Jos

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וִיהוֹשֻׁעַ	זָקֵן	בָּא	בַּיָּמִים	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	אַתָּה	זָקַנְתָּה	בָּאתָ
এবং-যিহোশূয়	বৃদ্ধ	এসেছিল	দিনগুলিতে	এবং-বললেন	সদাপ্রভু	তাঁকে	তুমি	বৃদ্ধ-হয়েছ	এসেছ
H3091	H2204	H0935	H3117	H0559	H3068	H0413		H2204	H0935

בַּיָּמִים	וְהָאָרֶץ	נִשְׁאֲרָה	הַרְבֵּה־	מְאֹד	לְרִשְׁתָּהּ׃
দিনগুলিতে	এবং-দেশ	অবশিষ্ট-রয়েছে	অনেক-	খুব	অধিকার-করতে
H3117	H0776	H7604		H3966	H3423

যিহোশূয় যখন বেশ বৃদ্ধ হয়ে গেছেন তখন প্রভু তাকে বললেন, “যিহোশূয় যদিও তোমার বেশ বয়স হয়েছে, কিন্তু এখনও অধিকার করার জন্য অনেক দেশ রয়েছে|

2

זֹאת	הָאָרֶץ	הַנִּשְׁאָרֶת	כָּל־	גְּלִילוֹת	הַפְּלִשְׁתִּים	וְכָל־	הַגְּשׁוּרִי׃
এই	দেশ	অবশিষ্ট	সমস্ত-	অঞ্চলগুলি	পলেষ্টীয়দের	এবং-সমস্ত-	গশূরীয়
H2063	H0776	H7604	H3605	H1552	H6430	H3605	H1651

তুমি এখনও গশূর রাজ্য অথবা পলেষ্টীয়দের রাজ্য জয় করো নি|

3

מִן־	הַשִּׁיחוֹר	אֲשֶׁר	עַל־	פְּנֵי	מִצְרַיִם	וְעַד	גְּבוּל	עֶקְרוֹן	צָפוֹנָה	לַכְּנַעֲנִי
থেকে-	শীহোর	যা	উপর-	সম্মুখে	মিশরের	এবং-পর্যন্ত	সীমা	ইক্রোণ	উত্তরে	কনানীয়দের
	H7883			H6440	H4714	H5704	H1366	H6138	H6828	

תֵּחָשֵׁב	חֲמֵשֶׁת	סַרְנֵי	פְלִשְׁתִּים	הָעַזָּתִי	וְהָאַשְׁדּוֹדִי	הָאֶשְׁקְלוֹנִי	הַגִּתִּי	וְהָעֶקְרוֹנִי
গণনা-হয়	পাঁচ	শাসনকর্তা	পলেষ্টীয়দের	ঘসাতীয়	এবং-অস্দোদীয়	অস্কিলোনীয়	গাতীয়	এবং-ইক্রোণীয়
H2803	H2568		H6430	H5841	H0796	H0832	H1663	H6139

וְהָעַוִּים׃
এবং-অব্বীয়
H5757

মিশরের সীহোর নদী থেকে উত্তরে ইক্রোণ সীমান্ত পর্যন্ত অঞ্চল তুমি এখনও অধিকার করো নি| জায়গাটা এখন কনানীয়দেরই থেকে গেছে| তোমাকে এখনও ঘসা, অস্দোদ, অস্কিলোন, গাত এবং ইক্রোণের পাঁচজন পলেষ্টীয় নেতাকে পরাজিত করতে হবে|

4

מִתֵּימָן	כָּל־	אֶרֶץ	הַכְּנַעֲנִי	וּמְעָרָה	אֲשֶׁר	לַצִּידֹנִים	עַד־	אֲפֵקָה	עַד	גְּבוּל
দক্ষিণ-থেকে	সমস্ত-	দেশ	কনানীয়দের	এবং-মায়ারা	যা	সীদোনীয়দের	পর্যন্ত-	অফেক	পর্যন্ত	সীমা
H8486	H3605	H0776		H4632		H6722	H5704	H0663	H5704	H1366

הָאֱמֹרִי׃
ইমোরীয়দের
H0567

এখনও তোমাকে কনানদের দেশের দক্ষিণে অব্বীয়র লোকদের পরাজিত করতে হবে| তোমাকে মিয়ারা পরাজিত করতে হবে, যেটা অফেক পর্যন্ত সীদোনীয়দের অধিকৃত, যেটি ইমোরীয়দের সীমানা|

5

וְהָאָרֶץ	הַגִּבְלִי	וְכָל־	הַלְּבָנוֹן	מִזְרַח	הַשֶּׁמֶשׁ	מִבַּעַל גָּד	תַּחַת	הַר־	חֶרְמוֹן	עַד
এবং-দেশ	গিব্লীয়	এবং-সমস্ত-	লেবানন	পূর্বে	সূর্যের	বাল-গাদ-থেকে	নীচে	পর্বত-	হর্মোণ	পর্যন্ত
H0776	H1382	H3605	H3844	H4217	H8121	H1171	H8478	H2022	H2768	H5704

לְבוֹא	חֲמָת׃
প্রবেশ	হমাৎ
H0935	H2574

তুমি গিব্লী সম্প্রদায়ের দেশটাও এখনও দখল করতে পারো নি| তাছাড়াও বাল্লাদের পূর্বদিকে লিবানোন| জায়গাটা হর্মোণ পর্বতশৃঙ্গ পাদদেশ থেকে লেবো হমাথ পর্যন্ত বিস্তৃত|

6
כָּל־ সমস্ত- H3605
יֹשְׁבֵי বাসিন্দারা H3427
הָהָר পর্বতের H2022
מִן־ থেকে-
הַלְּבָנוֹן লেবানন H3844
עַד־ পর্যন্ত- H5704
מִשְׂרְפֹת מַיִם মিস্রফোৎ-মযিম H4956
כָּל־ সমস্ত- H3605
צִידֹנִים সীদোনীয়দের H6722
אָנֹכִי আমি H0595
אוֹרִישֵׁם তাদের-তাড়াব H3423
מִפְּנֵי সম্মুখ-থেকে H6440
בְּנֵי সন্তানদের
יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের H3478
רַק শুধু H7535
הַפִּלֶהָ ভাগ-কর H5307
לְיִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের-জন্য H3478
בְּנַחֲלָה অধিকাররূপে H5159
כַּאֲשֶׁר যেমন
צִוִּיתִיךָ׃ আমি-তোমাকে-আদেশ-দিয়েছি H6680

> "সীদোনের লোকরা লিবানোন থেকে মিস্রফোৎ-ময়িম পর্যন্ত বিস্তৃত পাহাড়ি দেশে বাস করে| কিন্তু ইস্রায়েলের লোকদের স্বার্থে ঐসব দেশের সমস্ত লোককে আমি বার করে দেব| এই দেশের কথা অবশ্যই মনে রাখবে ইস্রায়েলীয়দের কাছে দেশ ভাগ করে দেবার সময় যা বললাম সে রকম করবে|

7
וְעַתָּה এবং-এখন H6258
חַלֵּק ভাগ-কর
אֶת־ এই- H0853
הָאָרֶץ দেশ H0776
הַזֹּאת এই H2063
בְּנַחֲלָה অধিকাররূপে H5159
לְתִשְׁעַת নয়টি H8672
הַשְּׁבָטִים বংশদের H7626
וַחֲצִי এবং-অর্ধ H2677
הַשֵּׁבֶט বংশ H7626
הַמְנַשֶּׁה׃ মনঃশির H4519

> নটি পরিবারগোষ্ঠী এবং মনঃশির পরিবারগোষ্ঠীর অর্ধেকের মধ্যে দেশটা ভাগ করবে|"

8
עִמּוֹ তার-সাথে
הָרֻאוּבֵנִי রূবেণীয় H7206
וְהַגָּדִי এবং-গাদীয় H1425
לָקְחוּ নিয়েছিল H3947
נַחֲלָתָם তাদের-অধিকার H5159
אֲשֶׁר যা
נָתַן দিয়েছিলেন H5414
לָהֶם তাদের
מֹשֶׁה মোশি H4872
בְּעֵבֶר পারে H5676
הַיַּרְדֵּן যর্দনের H3383
מִזְרָחָה পূর্বে H4217
כַּאֲשֶׁר যেমন
נָתַן দিয়েছিলেন H5414
לָהֶם তাদের
מֹשֶׁה মোশি H4872
עֶבֶד দাস H5650
יְהוָה׃ সদাপ্রভুর H3068

> ইতিমধ্যেই রূবেণ, গাদ, বাকী অর্ধেক মনঃশির পরিবারগোষ্ঠীর লোক তাদের জমি-জায়গা দখল করেছে| প্রভুর দাস মোশি যর্দন নদীর পূর্ব দিকের দেশ তাদের দিয়ে গেছেন|

9
מֵעֲרוֹעֵר অরোয়ের-থেকে H6177
אֲשֶׁר যা
עַל־ উপর-
שְׂפַת־ তীরে- H8193
נַחַל উপত্যকা
אַרְנוֹן অর্ণোন H0769
וְהָעִיר এবং-নগর
אֲשֶׁר যা
בְתוֹךְ־ মধ্যে- H8432
הַנַּחַל উপত্যকার
וְכָל־ এবং-সমস্ত- H3605
הַמִּישֹׁר সমভূমি H4334
מֵידְבָא মেদবা H4311
עַד־ পর্যন্ত- H5704
דִּיבוֹן׃ দীবোন H1769

> অর্ণোন উপত্যকার ধারে অরোয়ের থেকে শুরু হয়েছে তাদের দেশ আর তা উপত্যকার মাঝখানের শহর পর্যন্ত বিস্তৃত| তাছাড়া এই দেশের মধ্যে আছে মেদবা থেকে দীবোন পর্যন্ত সমস্ত সমতল ভূমিও|

10
וְכֹל এবং-সমস্ত H3605
עָרֵי নগরগুলি
סִיחוֹן সীহোনের H5511
מֶלֶךְ রাজা H4428
הָאֱמֹרִי ইমোরীয়দের H0567
אֲשֶׁר যিনি
מָלַךְ রাজত্ব-করতেন
בְּחֶשְׁבּוֹן হিষ্বোনে H2809
עַד־ পর্যন্ত- H5704
גְּבוּל সীমা H1366
בְּנֵי সন্তানদের
עַמּוֹן׃ অম্মোনের H5983

> ইমোরীয় রাজা সীহোন যেসব শহরের শাসনকর্তা সেসব শহর ঐ দেশেরই মধ্যে রয়েছে| সীহোন শাসন করত হিষ্বোন শহর| সেই ভূখণ্ডটি যেখানে ইমোরীয়রা বাস করত সেই এলাকা পর্যন্ত বিস্তৃত ছিল|

11
וְהַגִּלְעָד এবং-গিলিয়দ H1568 | וּגְבוּל এবং-সীমা H1366 | הַגְּשׁוּרִי গশূরীয় H1651 | וְהַמַּעֲכָתִי এবং-মাখাথীয় H4602 | וְכֹל এবং-সমস্ত H3605 | הַר পর্বত H2022 | חֶרְמוֹן হর্মোণ H2768 | וְכָל־ এবং-সমস্ত- H3605 | הַבָּשָׁן বাশন H1316 | עַד־ পর্যন্ত- H5704
סַלְכָה׃ সল্খা H5548

গিলিয়দ শহরটা সে দেশের মধ্যে পড়ে| তাছাড়া গশূর এবং মাখাথ অঞ্চলের লোকরা যেখানে থাকত সেটাও এই দেশের অন্তর্গত| এবং পুরো হর্মোণ পর্বতশৃঙ্গ ও সল্খা পর্যন্ত বিস্তৃত পূরো বাশন ঐ দেশের অন্তর্গত ছিল|

12
כָּל־ সমস্ত- H3605 | מַמְלְכוּת রাজ্য H4468 | עוֹג ওগের H5747 | בַּבָּשָׁן বাশনে H1316 | אֲשֶׁר־ যিনি- | מָלַךְ রাজত্ব-করতেন | בְּעַשְׁתָּרוֹת অষ্টারোতে H6252 | וּבְאֶדְרֶעִי এবং-ইদ্রিয়ীতে H0154 | הוּא তিনি H1931
נִשְׁאַר অবশিষ্ট-ছিলেন H7604 | מִיֶּתֶר থেকে-বাকি | הָרְפָאִים রফায়ীমদের | וַיַּכֵּם এবং-আঘাত-করলেন H5221 | מֹשֶׁה মোশি H4872 | וַיֹּרִשֵׁם׃ এবং-তাড়ালেন H3423

রাজা ওগের সমস্ত রাজ্যই সে দেশের অন্তর্গত| ওগ শাসন করত বাশন| একসময় সে শাসন করত অষ্টারোৎ এবং ইদ্রিয়ী| সে ছিল রফায় সম্প্রদায়ের লোক| অতীতে মোশি ঐ সম্প্রদায়ের লোকদের হারিয়ে তাদের দেশ দখল করেছিলেন|

13
וְלֹא এবং-না H3808 | הוֹרִישׁוּ তাড়ায়নি H3423 | בְּנֵי সন্তানরা | יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের H3478 | אֶת־ এই- H0853 | הַגְּשׁוּרִי গশূরীয়দের H1651 | וְאֶת־ এবং-এই- H0853 | הַמַּעֲכָתִי মাখাথীয়দের H4602 | וַיֵּשֶׁב এবং-বাস-করল H3427 | גְּשׁוּר গশূর H1650
וּמַעֲכָת এবং-মাখাৎ H4601 | בְּקֶרֶב মধ্যে H7130 | יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের H3478 | עַד পর্যন্ত H5704 | הַיּוֹם দিন H3117 | הַזֶּה׃ এই H2088

ইস্রায়েলীয়রা গশূর এবং মাখাথ অঞ্চলের লোকদের তাড়িয়ে দেয় নি| তারা আজও ইস্রায়েলীয়দের সঙ্গে বসবাস করছে|

14
רַק শুধু H7535 | לְשֵׁבֶט বংশকে H7626 | הַלֵּוִי লেবির H3878 | לֹא না H3808 | נָתַן দিয়েছিলেন H5414 | נַחֲלָה অধিকার H5159 | אִשֵּׁי হোমবলি H0801 | יְהוָה সদাপ্রভুর H3068 | אֱלֹהֵי ঈশ্বরের H0430 | יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের H3478 | הוּא তা H1931
נַחֲלָתוֹ তার-অধিকার H5159 | כַּאֲשֶׁר যেমন | דִּבֶּר־ বলেছিলেন- H1696 | לוֹ׃ তাকে | ס ס

একমাত্র লেবি পরিবারগোষ্ঠীই কোনো জমি জায়গা পায় নি| তার বদলে তারা প্রভু, ইস্রায়েলীয়দের ঈশ্বরের কাছে যে সমস্ত পশু আগুনে দেওয়া হয়েছিল সেগুলি পেত| প্রভু তাদের কাছে এই রকম প্রতিশ্রুতিই করেছিলেন|

15
וַיִּתֵּן এবং-দিলেন H5414 | מֹשֶׁה মোশি H4872 | לְמַטֵּה বংশকে H4294 | בְנֵי־ সন্তানদের- | רְאוּבֵן রূবেণের H7205 | לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে H4940

মোশি রূবেণ বংশের প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীকে কিছু জমি জায়গা দিয়েছিলেন| তারা এই সব জায়গা পেয়েছিল;

16
וַיְהִי এবং-হল H1961 | לָהֶם তাদের H1992 | הַגְּבוּל সীমা H1366 | מֵעֲרוֹעֵר অরোয়ের-থেকে H6177 | אֲשֶׁר যা | עַל־ উপর- | שְׂפַת־ তীরে- H8193 | נַחַל উপত্যকা | אַרְנוֹן অর্ণোন H0769 | וְהָעִיר এবং-নগর | אֲשֶׁר যা
בְּתוֹךְ־ মধ্যে- H8432 | הַנַּחַל উপত্যকার | וְכָל־ এবং-সমস্ত- H3605 | הַמִּישֹׁר সমভূমি H4334 | עַל־ উপর- | מֵידְבָא׃ মেদবা H4311

অর্ণোন উপত্যকার কাছে অরোয়ের থেকে মেদবা শহর পর্যন্ত| এর মধ্যে আছে সমস্ত সমতলভূমি ও উপত্যকার মাঝখানের শহর|

17
חֶשְׁבּוֹן হিষ্বোন H2809 | וְכָל־ এবং-সমস্ত- H3605 | עָרֶיהָ তার-নগরগুলি | אֲשֶׁר যা | בַּמִּישֹׁר সমভূমিতে H4334 | דִּיבוֹן দীবোন H1769 | וּבָמוֹת בַּעַל এবং-বামোৎ-বাল H1120 | וּבֵית בַּעַל מְעוֹן׃ এবং-বৈৎ-বাল-মিয়োন H1010

হিষ্বোন পর্যন্ত বিস্তৃত এই দেশে রয়েছে সমতলের সমস্ত শহর| শহরগুলি হচ্ছে দীবোন, বামোৎ-বাল, বৈৎ-বাল্-মিয়োন,

18

וְיַ֫הְצָה	এবং-যহস	H3096
וּקְדֵמֹ֖ת	এবং-কদেমোৎ	H6932
וּמֵפָֽעַת׃	এবং-মেফাৎ	H4158

যহস, কদেমোৎ, মেফাত্,

19

וְקִרְיָתַ֣יִם	এবং-কিরিয়াথয়িম	H7156
וְשִׂבְמָ֔ה	এবং-সিব্মা	H7643
הַשַּׁ֖חַרוְצֶ֥רֶת	এবং-সেরৎ-হশহর	H6890
בְּהַ֥ר	পর্বতে	H2022
הָעֵֽמֶק׃	উপত্যকার	H6010

কিরিয়াথয়িম, সিব্মা, সেরত্ শহর পাহাড়ের উপরিস্থিত উপত্যকায়|

20

פְּע֔וֹרוּבֵ֣ית	এবং-বৈৎ-পিয়োর	H1047
וְאַשְׁדֹּ֥ות	এবং-অস্দোৎ	H0794
הַפִּסְגָּ֖ה	পিস্গার	H6449
הַיְשִׁמֹֽות׃וּבֵ֥ית	এবং-বৈৎ-যিশীমোৎ	H1020

বৈৎ-পিয়োর, পিস্গা পাহাড় এবং বৈৎ-যিশীমোৎ,

21

וְכֹל֙	এবং-সমস্ত	H3605
עָרֵ֣י	নগরগুলি	
הַמִּישֹׁ֔ר	সমভূমির	H4334
וְכָל־	এবং-সমস্ত-	H3605
מַמְלְכ֗וּת	রাজ্য	H4468
סִיחֹון֙	সীহোনের	H5511
מֶ֣לֶךְ	রাজা	H4428
הָֽאֱמֹרִ֔י	ইমোরীয়দের	H0567
אֲשֶׁ֥ר	যিনি	
מָלַ֖ךְ	রাজত্ব-করতেন	
בְּחֶשְׁבֹּ֑ון	হিষ্বোনে	H2809
אֲשֶׁר֩	যাকে	
הִכָּ֨ה	আঘাত-করলেন	H5221
מֹשֶׁ֜ה	মোশি	H4872
אֹת֨וֹ	তাকে	H0853
וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
נְשִׂיאֵ֣י	প্রধানদের	
מִדְיָ֗ן	মিদিয়নের	H4080
אֶת־	এই-	H0853
אֱוִ֤י	ইবি	H0189
וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
רֶ֙קֶם֙	রেকম	H7552
וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
צ֤וּר	সূর	H6698
וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
חוּר֙	হূর	H2354
וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
רֶ֔בַע	রেবা	H7254
נְסִיכֵ֣י	অধিপতি	
סִיחֹ֔ון	সীহোনের	H5511
יֹשְׁבֵ֥י	বাসিন্দারা	H3427
הָאָֽרֶץ׃	দেশের	H0776

ইমোরীয়দের রাজা সীহোন এই সমস্ত অঞ্চলগুলিতে এবং সমতল ভূমির শহরগুলিতে রাজত্ব করত| সীহোন হিষ্বোন শহর শাসন করত| কিন্তু মোশি তাকে এবং মিদিয়নীয়দের নেতাদের পরাজিত করেছিলেন| নেতাদের নামগুলো হচ্ছে ইবি, রেকম, সুর, হূর এবং রেবা| (এরা সকলেই সীহোনের সঙ্গে যোগ দিয়ে যুদ্ধ করেছিল|) ঐসব অঞ্চলেই এরা থাকত|

22

וְאֶת־	এবং-এই-	H0853
בִּלְעָ֥ם	বিলিয়ম	
בֶּן־	পুত্র-	
בְּע֖וֹר	বিয়োরের	H1160
הַקּוֹסֵ֑ם	মন্ত্রবিদ	H7080
הָרְג֧וּ	বধ-করেছিল	H2026
בְנֵי־	সন্তানরা-	
יִשְׂרָאֵ֛ל	ইস্রায়েলের	H3478
בַּחֶ֖רֶב	তরবারি-দ্বারা	H2719
אֶל־	সাথে-	H0413
חַלְלֵיהֶֽם׃	তাদের-নিহতদের	

ইস্রায়েলীয়রা বিয়োরের পুত্র বিলিয়মকেও পরাজিত করেছিল| (বিলিয়ম যাদুবিদ্যায় ভবিষ্যৎ বলে দিতে পারত|) ইস্রায়েলীয়রা যুদ্ধের সময় বহুলোককে হত্যা করেছিল|

23

וַיְהִ֗י	এবং-হল	H1961
גְּבוּל֙	সীমা	H1366
בְּנֵ֣י	সন্তানদের	
רְאוּבֵ֔ן	রূবেণের	H7205
הַיַּרְדֵּ֖ן	যর্দন	H3383
וּגְב֑וּל	এবং-সীমা	H1366
זֹ֡את	এই	H2063
נַחֲלַ֣ת	অধিকার	H5159
בְּנֵֽי־	সন্তানদের-	
רְאוּבֵן֙	রূবেণের	H7205
לְמִשְׁפְּחֹתָ֔ם	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	H4940
הֶעָרִ֖ים	নগরগুলি	
וְחַצְרֵיהֶֽן׃	এবং-তাদের-গ্রামগুলি	
פ	פ	

রূবেণকে যে জায়গা দেওয়া হয়েছিল তার শেষ হয়েছে যর্দন নদীর তীরে| রূবেণ পরিবারগোষ্ঠীর সকলকে যে জায়গা দেওয়া হয়েছিল সেগুলো হচ্ছে তালিকাভুক্তএই সব শহর আর মাঠঘাট|

24

וַיִּתֵּ֣ן	מֹשֶׁ֔ה	לְמַטֵּה־	גָ֖ד	לִבְנֵי־	גָ֑ד	לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
এবং-দিলেন	মোশি	বংশকে-	গাদের	সন্তানদের-	গাদের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
H5414	H4872	H4294	H1410		H1410	H4940

> এই সেই জায়গা যেটি মোশি দিয়েছিলেন গাদ পরিবারগোষ্ঠীকে| তিনি প্রতি পরিবারগোষ্ঠীকে এই জমি-জায়গা দিয়েছিলেন:

25

וַיְהִ֤י	לָהֶם֙	הַגְּב֔וּל	יַעְזֵר֙	וְכָל־	עָרֵ֣י	הַגִּלְעָ֔ד	וַחֲצִי֙	אֶ֣רֶץ	בְּנֵ֣י
এবং-হল	তাদের	সীমা	যাসের	এবং-সমস্ত-	নগরগুলি	গিলিয়দের	এবং-অর্ধ	দেশ	সন্তানদের
H1961		H1366	H3270	H3605		H1568	H2677	H0776	

עַמּ֔וֹן	עַד־	עֲרוֹעֵ֕ר	אֲשֶׁ֖ר	עַל־	פְּנֵ֥י	רַבָּֽה׃
অম্মোনের	পর্যন্ত-	অরোয়ের	যা	উপর-	সম্মুখে	রব্বার
H5983	H5704	H6177			H6440	H7237

> যাসের এবং গিলিয়দের সমস্ত শহর| মোশি তাদের অম্মোনীয় মানুষদের অর্ধেক জমিও দিয়ে দিয়েছিলেন, যে অঞ্চলটি এইসব রব্বার কাছে অরোয়ের পর্যন্ত বিস্তৃত|

26

וּמֵחֶשְׁבּ֛וֹן	עַד־	רָמַ֥ת	הַמִּצְפֶּ֖ה	וּבְטֹנִ֑ים	וּמִֽמַּחֲנַ֖יִם	עַד־	גְּב֥וּל	לִדְבִֽר׃
এবং-হিষ্বোন-থেকে	পর্যন্ত-	রামৎ	মিস্পা	এবং-বটোনীম	এবং-মহনয়িম-থেকে	পর্যন্ত-	সীমা	লিদবির
H2809	H5704	H7434	H7434	H0993	H4266	H5704	H1366	

> এই অঞ্চলের মধ্যে আছে হিষ্বোন থেকে রামৎ-মিস্পী এবং বটোনীম, মহনয়িম থেকে দবীর এবং

27

וּבָעֵ֡מֶק	בֵּ֣ית הָרָ֩ם	וּבֵ֨ית נִמְרָ֜ה	וְסֻכּ֣וֹת	וְצָפ֗וֹן	יֶ֚תֶר	מַמְלְכוּת֙	סִיח֣וֹן
এবং-উপত্যকায়	বৈৎ-হারম	এবং-বৈৎ-নিম্রা	এবং-সুক্কোৎ	এবং-সাফোন	বাকি	রাজ্যের	সীহোনের
H6010	H1027	H1039	H5523	H6829		H4468	H5511

מֶ֣לֶךְ	חֶשְׁבּ֔וֹן	הַיַּרְדֵּ֖ן	וּגְבֻ֑ל	עַד־	קְצֵ֣ה	יָם־	כִּנֶּ֗רֶת	עֵ֛בֶר	הַיַּרְדֵּ֖ן	מִזְרָֽחָה׃
রাজা	হিষ্বোনের	যর্দন	এবং-সীমা	পর্যন্ত-	প্রান্ত	সাগর-	কিন্নেরতের	পারে	যর্দনের	পূর্বে
H4428	H2809	H3383	H1366	H5704		H3220	H3672	H5676	H3383	H4217

> বৈৎ-হারম, বৈৎ-নিম্রা, সুক্কোৎ ও সাফোন| হিষ্বোনের রাজা সীহোন অন্য যেসব অঞ্চল শাসন করতেন সেগুলি এদেশের মধ্যে| এই রাজ্যের সীমানা গালীল হ্রদের শেষ পর্যন্ত ছিল|

28

זֹ֛את	נַחֲלַ֥ת	בְּנֵי־	גָ֖ד	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	הֶעָרִ֖ים	וְחַצְרֵיהֶֽם׃
এই	অধিকার	সন্তানদের-	গাদের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	নগরগুলি	এবং-তাদের-গ্রামগুলি
H2063	H5159		H1410	H4940		

> এই সব জমিজায়গা মোশি দিয়ে গিয়েছিলেন গাদ পরিবারগোষ্ঠীকে| তালিকভুক্তসমস্ত শহর এই দেশের মধ্যে আছে| মোশি প্রত্যেকটি পরিবারগোষ্ঠীকে এই দেশ দান করেছিলেন|

29

וַיִּתֵּ֣ן	מֹשֶׁ֔ה	לַחֲצִ֖י	שֵׁ֣בֶט	מְנַשֶּׁ֑ה	וַיְהִ֗י	לַחֲצִ֛י	מַטֵּ֥ה	בְנֵֽי־	מְנַשֶּׁ֖ה
এবং-দিলেন	মোশি	অর্ধকে	বংশ	মনঃশির	এবং-হল	অর্ধকে	বংশ	সন্তানদের-	মনঃশির
H5414	H4872	H2677	H7626	H4519	H1961	H2677	H4294		H4519

לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃
তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
H4940

> মনঃশির অর্ধেক পরিবারগোষ্ঠীকে মোসি এই দেশ দিয়ে গিয়েছেন| মনঃশির অর্ধেক পরিবার এই দেশ পেয়েছিল| সে দেশের পরিচয় এইরকম:

30

וַיְהִ֣י	גְבוּלָ֗ם	מִֽמַּחֲנַ֡יִם	כָּל־	הַבָּשָׁ֞ן	כָּל־	מַמְלְכ֣וּת ׀	ע֣וֹג	מֶֽלֶךְ־	הַבָּשָׁ֗ן
এবং-হল	তাদের-সীমা	মহনয়িম-থেকে	সমস্ত-	বাশন	সমস্ত-	রাজ্য	ওগের	রাজা-	বাশনের
H1961	H1366	H4266	H3605	H1316	H3605	H4468	H5747	H4428	H1316

וְכָל־	חַוֹּ֥ת	יָאִ֛יר	אֲשֶׁ֥ר	בַּבָּשָׁ֖ן	שִׁשִּׁ֥ים	עִֽיר׃
এবং-সমস্ত-	গ্রামগুলি	যায়ীরের	যা	বাশনে	ষাট	নগর
H3605	H2333	H2971		H1316	H8346	

> দেশ শুরু হয়েছে মহনয়িম থেকে| এর মধ্যে আছে সমস্ত বাশন যার শাসনকর্তা রাজা ওগ| বাশনের অন্তর্গত যায়ীরের সমস্ত শহর| (মোট 60 টি শহর)

מָכִ֔יר	לִבְנֵ֖י	בְּבָשָׁ֑ן	ע֖וֹג	מַמְלְכ֥וֹת	עָרֵ֛י	וְאֶדְרֶ֔עִי	וְעַשְׁתָּר֣וֹת	הַגִּלְעָ֗ד	וַחֲצִ֣י	31
মাখীরের	সন্তানদের	বাশনে	ওগের	রাজ্যের	নগরগুলি	এবং-ইদ্রিয়ী	এবং-অষ্টারোৎ	গিলিয়দ	এবং-অর্ধ	
H4353		H1316	H5747	H4468		H0154	H6252	H1568	H2677	

לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃	מָכִ֑יר	בְּנֵֽי־	לַחֲצִ֥י	מְנַשֶּׁ֑ה	בֶן־
তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	মাখীরের	সন্তানদের-	অর্ধকে	মনঃশির	পুত্র-
H4940	H4353		H2677	H4519	

> এ দেশের মধ্যে আছে গিলিয়দের অর্ধেকটা, অষ্টারোৎ এবং ইদ্রিয়ী৷ (গিলিয়দ, অষ্টারোৎ আর ইদ্রিয়ী শহরে রাজা ওগ বাস করত৷) এই সব জায়গা দেওয়া হয়েছিল মনঃশির পুত্র মাখীরের পরিবারকে৷ সেই পরিবারের অর্ধেক লোক এই জায়গা পেয়েছিল৷

מִזְרָֽחָה׃	יְרִיח֖וֹ	לְיַרְדֵּ֥ן	מֵעֵ֛בֶר	מוֹאָ֑ב	בְּעַֽרְב֣וֹת	מֹשֶׁ֖ה	נִחַ֥ל	אֲשֶׁר־	אֵ֕לֶּה	32
পূর্বে	যিরীহোর	যর্দনের	পারে	মোয়াবের	সমভূমিতে	মোশি	অধিকার-দিয়েছিলেন	যা-	এইগুলি	
H4217	H3405	H3383	H5676	H4124	H6160	H4872	H5157		H0428	

ס

ס

> এই সমস্ত পরিবারগোষ্ঠীকে মোশি এই জমি দিয়েছিলেন৷ যখন মোয়াব সমতলে লোকরা তাঁবু গেড়েছিল তখন মোশি এই জমিটি দান করেছিলেন৷ জায়গাটা হচ্ছে যিরীহোর পূর্বে যর্দন নদীর পারে৷

ה֥וּא	יִשְׂרָאֵ֛ל	אֱלֹהֵ֧י	יְהוָ֞ה	נַחֲלָ֑ה	מֹשֶׁ֖ה	נָתַ֥ן	לֹֽא־	הַלֵּוִ֔י	וּלְשֵׁ֙בֶט֙	33
তিনি	ইস্রায়েলের	ঈশ্বর	সদাপ্রভু	অধিকার	মোশি	দিয়েছিলেন	না-	লেবির	এবং-বংশকে	
H1931	H3478	H0430	H3068	H5159	H4872	H5414	H3808	H3878	H7626	

לָהֶֽם׃	דִּבֶּ֖ר	כַּאֲשֶׁ֥ר	נַחֲלָתָ֔ם
তাদের	বলেছিলেন	যেমন	তাদের-অধিকার
	H1696		H5159

> লেবি পরিবারগোষ্ঠীকে মোশি কোন জমি জায়গা দেন নি৷ ইস্রায়েলের প্রভু ঈশ্বর কথা দিয়েছিলেন লেবি পরিবারগোষ্ঠীর জন্য তিনি নিজেই হবেন তাদের অধিকার৷